

אוניברסיטת תל-אביב  
החוג לפילוסופיה יהודית  
בחינת מעבר בתרגיל בזוהר למתחילים - ד"ר עמוס גולדרייך (0616-1316)  
סמסטר א, מועד א, תש"ס  
כז בשבט תש"ס - 3.2.2000

משך הבחינה: שעות  
אין להשתמש בחומר עזר כל שהוא.  
אין לכתוב על השאלון, כתוב את מספרך עליו והחזירו עם מחברת הבחינה.

חלק א. תרגם והסבר את הקטע הבא.  
תו אזהרותא לבר נש בהאי עלמא אית בהני קראי, וכמה עיטין טבין עלאין אינון בכל  
מילי דאורייתא, וכלהו קשוט בארח קשוט, ואשתמודען לגבי חכימין דידעי ואזלי  
בארח קשוט. בזמנא דבעא קב"ה למברי עלמא סליק רעותא קמיה, וצייר כל נשמתין  
דאינון זמינין למיהב בבני נשא לבתר. וכלהו אתציירו קמיה בההוא ציורא ממש  
דזמינין למהוי בבני נשא לבתר, וחמא כל חד וחד, ואית מנהון דזמינין לאבאשא  
ארחיהו בעלמא. ובשעתא דמטא זמניהו קרי קב"ה לההיא נשמתא, אמר לה: דילי,  
עולי בדוך פלן, בגוף פלן. אתיבת קמיה: מאריה דעלמא! די לי בעלמא דא דאנא יתבא  
ביה, ולא איהך לעלמא אחרא דישתעבדון בי ואהא מלוכלכא בינייהו. אמר לה קב"ה:  
מן יומא דאתבריותא על דא אתבריותא, למהוי בההוא עלמא. כיון דחמאת נשמתא כך, בעל  
כרחה נחתת ועאלת לתמן. אורייתא דיהבת עיטא לכל עלמא, חמאת הכי, אזהירת לבני  
נשא ואמרת: חמו כמה חס קב"ה עלייכו! מרגליתא טבא דהות ליה - זבין לכו למגנא,  
דתשתעבדון בה בהאי עלמא! - "וכי ימכר איש" - דא קב"ה, "את בתו" - דא נשמתא  
קדישא, "לאמה" - למיהוי אמה משתעבדא בינייכו בהאי עלמא. במטו מנייכו! בשעתא  
דמטי זמנא לנפקא מהאי עלמא - "לא תצא כצאת העבדים!" לא תפוק מתטנפא בחובין.  
תפוק בת חורין, ברירה, נקייה, בגין דיחדי בה מארה וישתבח בה ויתן לה אגר טב.

חלק ב. תרגם והסבר במידת האפשר את הקטע הבא.  
סבא סבא, מא עבדת? חשבת דתמלל זעיר - ונפקת להאי. הא עאלת באתר דלא עאל בר נש  
אחרא, מן יומא דדואג ואחיתופל עבדו בעיין אלין באינון ארבע מאה בעיי דהו  
בעאן על מגדלא דפרח באוירא, ולא אתיב עלייהו בר נש, עד דאתא שלמה מלכא ובייר  
לון כל חד וחד על תיקוניה. סבא סבא! בקדמיתא הוה לך לנטרא ארחך ותסתכל ברישך.  
אבל השתא לאו שנתא לאתטמרא. סבא אהדר בתקפך. ההוא רוח דנפק לאן אזל? בכה  
ואמר: חברייא! כל הני בכיין דקא בכינא - לאו בגינייכו הוא, אלא דחילנא למארי  
עלמא, דגלינא ארחין סתימין בלא רשו. אבל גלי קמי קודשא בריך הוא, דלא ליקרא  
דילי עבידנא, ולא ליקרא דאבא, אבל רעותי לפולחנא דיליה.

7-55

-2-

חלק ג.

השב על אחת מתוך השאלות 1 - 3, ועוד אחת מתוך השאלות 4 - 6. בסך הכל שתי שאלות.

1. הסיבות לגלות השכינה בספר הזוהר.

2. הרע ומעמדו בספר הזוהר.

3. מלאכים בספר הזוהר.

4. שבת בספר הזוהר.

5. סוגיית צדיקים ורשעים בספר הזוהר.

6. התשובה בספר הזוהר.

בהצלחה